

联合国 大会



Distr.
GENERAL

A/38/148

25 August 1983

CHINESE

ORIGINAL: ARABIC/CHINESE/
ENGLISH/FRENCH/
RUSSIAN/SPANISH

第三十八届会议

暂定议程项目 132 *

国际法委员会第三十五届会议工作报告

国际法委员会就其第三十五届
会议审议过的专题通过的条款草案

目 录

	<u>页 次</u>
一、导 言.....	2
二、国际法委员会暂时通过的关于国家及其财产的管辖豁免的条款草案.....	3
三、国际法委员会暂时通过的关于国家责任（条款草案第二部分）的条款草案.....	8
四、国际法委员会暂时通过的关于外交信使和没有外交信使护送的外交邮袋的地位的条款草案.....	9

* A/38/150。

一. 导言

1. 国际法委员会是根据大会1947年11月21日第174(II)号决议设立的。委员会依照附于该决议并经后来修正的《委员会章程》，于1983年5月3日至7月22日在联合国日内瓦办事处委员会的永久会址举行了第三十五届会议。第三十四届会议主席保罗·勒泰先生主持了会议开幕式。

2. 委员会通过了由下列项目组成的第三十五届会议议程：

1. 国家责任
2. 国家及其财产的管辖豁免
3. 外交信使和没有外交信使护送的外交邮袋的地位
4. 危害人类和平及安全治罪法草案
5. 国际水道非航行使用法
6. 关于国际法不加禁止的行为所产生的损害性后果的国际责任
7. 国家和国际组织间的关系（专题的第二部分）
8. 工作方案和方法
9. 同其他机构的合作
10. 第三十六届会议的日期和地点
11. 其他事项

委员会审议了其议程上的所有项目。

3. 委员会第三十五届会议期间的工作载述于它提交大会的报告¹。第一章是关于委员会届会的会议的组织。报告的第二章是关于危害人类和平及安全治罪法草案，载有委员会对此项目的工作评述。第三章是关于国家及其财产的管辖豁免，叙述委员会关于这一专题的工作并载有委员会在第三十五届会议上暂时通过的

三条条款以及另外两条条款的两段和有关评注。第四章是关于国家责任，叙述委员会关于该专题的工作，并载有委员会第三十五届会议暂时通过的四条条款及有关评注。第五章关于外交信使和没有外交信使护送的外交邮袋问题，叙述了委员会关于这一专题的工作，并载有委员会第三十五届会议暂时通过的八条条款及有关评注。第六章是关于国际水道非航行使用法，第七章是关于国际和国际组织间关系（专题的第二部分）；第八章是关于国际法不加禁止的行为所产生的损害性后果的国际责任，叙述委员会关于这些个别专题的工作。最后，第九章是关于委员会的工作方案和方法以及若干行政和其它问题。

4. 本文件是由秘书处遵照国际法委员会的一项决定编制²，载有国际法委员会在就其第三十五届会议所审议的各专题而通过的条款草案。第二节载有委员会至今为止暂时通过的关于国家及其财产管辖豁免的条款草案，包括委员会第三十五届会议暂时通过的第2(1)(g)、3(2)、10、12和15条的案文。第三节载有委员会第三十五届会议暂时通过的关于国家责任（条款草案第二部分）的第1、2、3和5条的案文。第四节载有委员会第三十五届会议暂时通过的关于外交信使和没有外交信使护送的外交邮袋的地位的第1至8条条款草案的案文。

二. 国际法委员会暂时通过的关于国家 及其财产的管辖豁免条款草案

第一部分

导言

第 1 条

本条款的范围

本条款适用于一国及其财产不受另一国法院管辖的豁免。

第2条

用语

1. 为本条款的目的:

(a) “法院”是指一国有权行使司法职能的不论名称为何的任何机关;

.....

(g) “商业合同”系指:

- (一) 为销售或购买商品或为提供劳务而订立的任何商业合同或交易;
- (二) 任何有关贷款或其他金融性交易的合同, 包括任何与此贷款有关的担保义务或与此交易有关的赔偿义务;
- (三) 不论其性质属于商业、工业、贸易还是职业的任何其他合同或交易, 但不包括雇用人员的合同。

第3条

解释性规定

.....

2. 确定销售或购买商品或提供劳务的合同的商业性质时, 首先应根据其性质, 但若合同的目的在该国的实践中与确定合同的非商业性质有关, 则也应予以考虑。

第二部分

一般原则

第6条

国家豁免³

第 7 条

实行国家豁免的方式

1. 一国应避免在其法院上对另一国提起的程序中行使管辖，以实行〔第 6 条所规定的〕国家豁免。

2. 一国法院上的程序如果事实上要迫使另一国服从该法院管辖，否则即承担该法院所作出可能影响该另一国权利、利益、财产或活动的裁决的后果，即应视为对该另一国提起的程序，而不论该另一国是否被指名为该程序的当事一方。

3. 特别是，一国法院上的一项程序，如果是对另一国的一个机关、或一个机构或执行部门行使政府权力的行为提起的程序，或对该国的一位代表，就其以代表的身分所作的一项行为提起的程序，或用意在剥夺该另一国财产或使其不能使用所占有或控制的财产的程序，即应视为对该另一国提起的程序。

第 8 条

明示同意行使管辖

一国如以下列方式明示同意另一国法院对任何事项行使管辖，即不得对在该法院就该事项提起的程序援引管辖豁免：

- (a) 国际协定；
- (b) 书面合同；或
- (c) 在法院对特定案件发表的声明。

第 9 条

参加法院程序的效果

1. 一国如有下列情况，在另一国法院的程序中即不得援引管辖豁免：

- (a) 本身提起该程序；或
 - (b) 就案情实质介入该程序或采取与案情实质有关的任何其他步骤。
2. 上述第1款(b)项不适用于任何介入或采取的步骤，如其唯一目的为：
- (a) 援引豁免；或
 - (b) 主张程序中争执的财产的权利或利益。
3. 一国未能在另一国法院的程序中出庭不应视为该国同意该法院行使管辖。

第10条

反诉

1. 一国如本身在另一国法院提起一项程序，则不能就与主诉相同的法律关系或事实所引起的任何对该国的反诉援引管辖豁免。
2. 一国在另一国法院的程序中介入提出诉讼要求，则不能就与该国提出诉讼要求相同的法律关系或事实所引起的任何对该国的反诉援引该法院的管辖豁免。
3. 一国在另一国法院对该国提起的程序中提出反诉，则不能对主诉援引该法院的管辖豁免。

第三部分

国家豁免的例外^a

第12条

商业合同

1. 一国如与一外国自然人或法人订立商业合同，而根据国际私法应适用的规则，有关该商业合同的争议应由另一国法院管辖，则应认为该国已同意在由该商业合同引起的程序中行使该另一国的管辖，从而不得在该程序中援引管辖豁免。

2. 第1款不适用于下列情况:

- (a) 商业合同是在国家之间或在政府对政府的基础上订立的;
- (b) 商业合同的当事方另有明确协议。

第 15 条

财产的所有权、占有和使用

1. 在涉及下列问题的程序中, 一国不能援引豁免来阻止另一国原应主管的法院行使其管辖:

- (a) 确定该国对位于法院地国的不动产的任何权利或利益, 或其对该不动产的占有或使用, 或该国由于对该不动产的利益或占有或使用而产生的任何义务; 或
- (b) 确定该国对动产或不动产由于继承、赠与或绝产而产生的任何权利或利益; 或
- (c) 确定该国对构成死亡者、精神失常者或破产者产业一部分的财产的管理的任何权利或利益; 或
- (d) 确定该国对公司解散或结业时财产管理的任何权利或利益; 或
- (e) 确定该国对托管财产或其他方式信托的财产的管理的任何权利或利益。

2. 凡属在另一国法院向国家以外的人提起的程序, 尽管该程序涉及的或要使国家丧失的财产系:

- (a) 国家占有或控制的财产; 或
- (b) 国家对之主张拥有权利或利益的财产。

但如该国家本身在向其提起程序的情况下也不能援引豁免, 或者该国家主张拥有的权利或利益既未得到承认, 也无表面证据的支持, 则不应阻止该另一国法院行使其管辖。

3. 以上各款不妨碍国家关于其财产免于扣押和执行的豁免，或使馆、特别使节团或其他官方使团馆舍的不可侵犯性，或对领馆馆舍、或外交代表为使团目的、代表派遣国拥有的私人不动产所享有的管辖豁免。

三、国际法委员会暂时通过的关于国家责任的条款草案（条款草案第二部分）

第 1 条

一国按照第一部分的规定、因该国所犯的国际不法行为引起的国际责任，产生本部分所列的法律后果。

第 2 条

在不妨碍第〔4〕条和第 5 条规定的情况下，本部分各项条款适用于一国的任何国际不法行为的法律后果，但如那些法律后果已由专门有关所述国际不法行为的国际法其他规则所确定则不在此限。

第 3 条

在不妨碍第〔4〕条和第 5 条规定的情况下，本部分各项条款未予列出的一国的国际不法行为的法律后果应仍遵照习惯国际法规则的规定。

第 5 条

本部分各条款中所述一国国际不法行为的法律后果，在适当情况下应遵照《联合国宪章》关于维护国际和平与安全的规定和程序。

四、国际法委员会暂时通过的关于外交信使和没有
外交信使护送的外交邮袋的地位的条款草案

第 1 条

本条款的范围

本条款适用于国家为同无论何处的该国使团、领馆或代表团之间进行公务通讯，以及这些使团、领馆或代表团同派遣国之间或彼此之间进行公务通讯所用的外交信使和外交邮袋！

第 2 条

不属于本条款范围的信使和邮袋

本条款不适用于国际组织公务通讯所用的信使和邮袋的事实不应影响：

- (a) 这类信使和邮袋的法律地位；
- (b) 本条款中关于按照国际法不论本条款有无规定均适用的任何规则对这类信使和邮袋的适用。

第 3 条

用 语

1. 为本条款的目的：

(1) “外交信使”系指经派遣国正式委派，或则长期担任或则在特殊场合作为特派信使担任：

- (a) 1961年4月18日《维也纳外交关系公约》所指的外交信使；
- (b) 1963年4月24日《维也纳领事关系公约》所指的领馆信使；
- (c) 1969年12月8日《特别使节公约》所指的特别使节团信使；

或

(d) 1975年3月14日《维也纳关于国家在其对普遍性国际组织关系上的代表权公约》所指的常驻代表团、常驻观察团、代表团或观察团的信使，

受托负责保管、运送和递交外交邮袋，用于进行第1条所指公务通讯的人员。

(2) “外交邮袋”系指无论有无外交信使护送的，装载来往公文、公务文件或公务专用物品，用于第1条所指公务通讯，附有外部标记，可资识别其性质为下列邮袋的包裹：

- (a) 1961年4月18日《维也纳外交关系公约》所指的外交邮袋；
- (b) 1963年4月24日《维也纳领事关系公约》所指的领馆邮袋；
- (c) 1969年12月8日《特别使节公约》所指的特别使节团邮袋；

或

(d) 1975年3月14日《维也纳关于国家在其对普遍性国际组织关系上的代表权公约》所指的常驻代表团、常驻观察团、代表团或观察团的邮袋。

(3) “派遣国”系指向或从其使团、领馆或代表团发送外交邮袋的国家；

(4) “接受国”系指在其领土上驻有派遣国收发外交邮袋的使团、领馆或代表团的国家。

(5) “过境国”是指外交信使或外交邮袋途中经过其领土的国家；

(6) “使团”是指：

- (a) 1961年4月18日《维也纳外交关系公约》所指的常设使馆；
- (b) 1969年12月8日《特别使节公约》所指的特别使节团；和
- (c) 1975年3月14日《维也纳关于国家在其对普遍性国际组织关系上的代表权公约》所指的常驻代表团和常驻观察团；

(7) “领馆”是指1963年4月24日《维也纳领事关系公约》所指的总领事馆、领事馆、副领事馆或领事处；

(8) “代表团”是指1975年3月14日《维也纳关于国家在其对普遍性国际组织关系上的代表权公约》所指的代表团或观察团；

(9) “国际组织”是指政府间组织。

2. 本条第1款有关本条款用语的规定不妨碍其他国际文书或任何国家的国内法对这些用语的使用或给予的含义。

第4条

公务通讯的自由

1. 接受国应允许并保护派遣国如第1条所述通过外交信使或外交邮袋进行的公务通讯。

2. 过境国对于派遣国通过外交信使或外交邮袋进行的公务通讯应给予与接受国给予的相同的自由和保护。

第5条

派遣国及其外交信使的责任

1. 派遣国应确保不以违反本条款的目的和宗旨的方式使用其外交信使和外交邮袋得到的特权和豁免。

2. 在不妨碍给予外交信使的特权和豁免的情况下，外交信使有责任按照情况尊重接受国或过境国的法律规章。他还有责任按照情况不干预接受国与过境国的内政。

第6条

不歧视和对等待遇

1. 在适用本条款的规定时。接受国或过境国不得对不同国家加以歧视。

2. 但下列情况不应视为歧视待遇：

(a) 接受国限制性地适用本条款草案中任何规定是由于派遣国对其外交信使和外交邮袋限制性地适用该项规定；

(b) 国家彼此之间依习惯或协定，对其外交信使和外交邮袋所享有的便利、特权和豁免的程度加以修改，但这种修改不得违反本条款的目的和宗旨，且不得影响第三国享有其权利和履行其义务。

第 7 条⁵

外交信使的证件

外交信使应持有官方文件，载明其身分和由其携带的构成外交邮袋的包裹数件。

第 8 条⁶

委派外交信使

在第〔 9 〕、10 和 14 条条款的限制下，外交信使是由派遣国或其使节团、领馆或代表团自由委派。

注

- ¹ 《大会正式记录、第三十八届会议，补编第10号》(A/38/10)。
- ² 《国际法委员会年鉴，1977年》卷二(第二部分)，第133页，A/32/10，第130段。
- ³ 第三十二届会议临时通过的第6条全文如下：

“第6条

“国家豁免

“1. 一国按照本条款的规定不受另一国管辖。

“2. 实行国家豁免应按照本条款的规定”。

对该条的评注，见《……年鉴，1980年》第二卷(第2部分)第141-142页，A/35/10，第六章B节。

委员会第三十四届会议进一步审议第6条，仍然有意见分歧，起草委员会也再次审查暂时通过的第6条案文。起草委员会在第三十四届会议上未提出任何新条文，于是委员会商定下届会议再审查草案第6条。但是由于时间不足，起草委员会未能在本届会议审议这个问题。

- ⁴ 本部分的标题在委员会审议了所有可能的例外后将重新审查。
- ⁵ 暂定编号。
- ⁶ 暂定编号。
- - - - -